

SĄD

Wyrok Sądu z dnia 12 grudnia 2012 r. — Evropaiki Dynamiki przeciwko EFSA(Sprawa T-457/07) ⁽¹⁾

(Zamówienia publiczne — Procedura przetargowa — Świadczenie usług wsparcia w zakresie technologii informacyjnej — Odrzucenie oferty i decyzja o udzieleniu zamówienia innemu oferentowi — Dopuszczalność — Obowiązek uzasadnienia — Kryteria wyboru — kryteria udzielenia zamówienia — Przestrzeganie kryteriów udzielenia zamówienia określonych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia — Oczywisty błąd w ocenie)

(2013/C 32/20)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateny, Grecja) (przedstawiciel: adwokat N. Korogiannakis)

Strona pozwana: Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) (przedstawiciele: początkowo A. Cuvillier, następnie S. Gabbi i D. Detken, a w końcu M. Detken, pełnomocnicy, wspierani przez adwokatów J. Stuycka i A.-M. Vandromme)

Przedmiot

Wniosek o stwierdzenie nieważności decyzji EFSA z dnia 1 października 2007 r. w sprawie odrzucenia oferty złożonej przez skarżącą w ramach przetargu EFSA/IT/2007/14 dotyczącego usług wsparcia w zakresie technologii informacyjnej (Dz.U. 2007, S 97-118626) i udzielenia zamówienia innemu oferentowi.

Sentencja

1) Uchyla się decyzję Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) z dnia 1 października 2007 r. w sprawie odrzucenia oferty złożonej przez Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE w ramach przetargu EFSA/IT/2007/14 dotyczącego usług wsparcia w zakresie technologii informacyjnej i udzielenia zamówienia innemu oferentowi.

2) EFSA zostaje obciążona kosztami postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 51 z 23.2.2008.

Wyrok Sądu z dnia 12 grudnia 2012 r. — Electrabel przeciwko Komisji(Sprawa T-332/09) ⁽¹⁾

(Konkurencja — Koncentracje — Decyzja nakładająca grzywnę za przeprowadzenie koncentracji — Obowiązek zawieszenia koncentracji — Obowiązek uzasadnienia — Błąd w ocenie — Przedawnienie — Kwota grzywny)

(2013/C 32/21)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Electrabel (Bruksela, Belgia) (przedstawiciele: adwokaci M. Pittie i P. Honoré)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Bouquet i V. Di Bucci, pełnomocnicy)

Przedmiot

Tytułem głównym, żądanie stwierdzenie nieważności decyzji Komisji C(2009) 4416 wersja ostateczna z dnia 10 czerwca 2009 r. nakładającej grzywnę za przeprowadzenie koncentracji z naruszeniem art. 7 ust. 1 rozporządzenia Rady (EWG) nr 4064/89 (sprawa COMP/M.4994 — Electrabel/Compagnie nationale du Rhône) oraz, tytułem ewentualnym, żądanie uchylenia lub obniżenia kwoty nałożonej na skarżącą w tej decyzji grzywny.

Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Electrabel zostaje obciążona kosztami postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 267 z 7.11.2009.

Wyrok Sądu z dnia 12 grudnia 2012 r. — Novácke chemické závody przeciwko Komisji(Sprawa T-352/09) ⁽¹⁾

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek węgla wapnia i magnezu dla przemysłu metalurgicznego i gazowniczego w EOG, z wyłączeniem Irlandii, Hiszpanii, Portugalii i Zjednoczonego Królestwa — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Ustalanie cen i podział rynku — Grzywny — Obowiązek uzasadnienia — Proporcjonalność — Równość traktowania — Wytyczne w sprawie obliczania kwoty grzywny z 2006 r. — Wyplącalność)

(2013/C 32/22)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: Novácke chemické závody, a.s. (Nováky, Słowacja) (przedstawiciele: początkowo adwokat A. Černejová, a następnie adwokaci M. Bol'oš i L. Bányaiová)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: F. Castillo de la Torre i N. von Lingen i A. Tokár, pełnomocnicy)

Interwenient popierający stronę skarżącą: Republika Słowacka (przedstawiciel: B. Ricziová, pełnomocnik)

Przedmiot

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji C(2009) 5791 wersja ostateczna z dnia 22 lipca 2009 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 [WE] i art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/39.396 — Odczynniki na bazie węgla wapnia i magnezu dla przemysłu metalurgicznego i gazowniczego) w zakresie, w jakim decyzja ta dotyczy skarżącej, a także — tytułem żądania ewentualnego — uchylenie lub obniżenie grzywny nałożonej na skarżącą we wskazanej decyzji.

Sentencja

- 1) *Skarga zostaje oddalona.*
- 2) *Spółka Novácke chemické závody a.s. pokrywa, oprócz własnych kosztów, koszty poniesione przez Komisję Europejską.*
- 3) *Republika Słowacka pokrywa własne koszty.*

(¹) Dz.U. C 267 z 7.11.2009.

Wyrok Sądu z dnia 12 grudnia 2012 r. — 1. garantovaná przeciwko Komisji

(Sprawa T-392/09) (¹)

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek węgla wapnia i magnezu dla przemysłu metalurgicznego i gazowniczego w EOG, z wyłączeniem Irlandii, Hiszpanii, Portugalii i Zjednoczonego Królestwa — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Ustalanie cen i podział rynku — Możliwość przypisania zachowania noszącego znamiona naruszenia — Grzywny — Górna granica wynosząca 10 % obrotu — Obrót właściwy — Wytoczne w sprawie obliczania kwoty grzywien z 2006 r. — Prawo do obrony — Obowiązek uzasadnienia — Proporcjonalność — Zdolność płatnicza)

(2013/C 32/23)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: 1. garantovaná a.s. (Bratysława, Słowacja) (przedstawiciele: początkowo M. Powell, solicitor, A. Sutton i G. Forwood, barristers, następnie M. Powell, G. Forwood oraz adwokaci M. Staroň i P. Hodál)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: J. Bourke, N. von Lingen i A. Tokár, pełnomocnicy)

Przedmiot

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji C(2009) 5791 wersja ostateczna z dnia 22 lipca 2009 r. w sprawie

postępowania na podstawie art. 81 [WE] oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/39.396 — Odczynniki na bazie węgla wapnia i magnezu dla przemysłu metalurgicznego i gazowniczego) w zakresie, w jakim dotyczy ona skarżącej, a także, tytułem ewentualnym, żądanie obniżenia kwoty grzywny nałożonej na skarżącą w tej decyzji.

Sentencja

- 1) *Skarga zostaje oddalona.*
- 2) *1. garantovaná a.s. zostaje obciążona kosztami postępowania.*

(¹) Dz.U. C 297 z 5.12.2009.

Wyrok Sądu z dnia 12 grudnia 2012 r. — Ecka Granulate i non ferrum Metallpulver przeciwko Komisji

(Sprawa T-400/09) (¹)

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek węgla wapnia i magnezu dla przemysłu metalurgicznego i gazowniczego w EOG, z wyłączeniem Irlandii, Hiszpanii, Portugalii i Zjednoczonego Królestwa — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Ustalanie cen i podział rynku — Grzywny — Zasada ustawowej określoności czynów zabronionych i kar — Wytoczne w sprawie obliczania kwoty grzywien z 2006 r. — Okoliczności łagodzące — Współpraca w toku postępowania administracyjnego — Proporcjonalność — Zdolność płatnicza)

(2013/C 32/24)

Język postępowania: niemiecki

Strony

Strona skarżąca: Ecka Granulate GmbH & Co. KG (Fürth, Niemcy) i non ferrum Metallpulver GmbH & Co. KG (St. Georgen bei Salzburg, Austria) (przedstawiciele: początkowo adwokaci H. Janssen i M. Franz, następnie adwokaci H. Janssen i. Homann)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Antoniadis, K. Mojzesowicz i N. von Lingen, pełnomocnicy)

Interwenient popierający stronę pozwaną: Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: M. Simm i G. Kimberley, pełnomocnicy)

Przedmiot

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji C(2009) 5791 wersja ostateczna z dnia 22 lipca 2009 r. w sprawie postępowania na podstawie art. 81 [WE] oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/39.396 — Odczynniki na bazie węgla wapnia i magnezu dla przemysłu metalurgicznego i gazowniczego) w zakresie, w jakim dotyczy ona skarżących, a także, tytułem ewentualnym, żądanie obniżenia kwoty grzywny nałożonej na skarżące w tej decyzji.

Sentencja

- 1) *Skarga zostaje oddalona.*